

# TEAMPLLOUX

## == infos ==

### à noter



- ◆ Vous aimez jouer au **volley** ?  
Le **club de gym** vous rappelle que le troisième trimestre est consacré à ce sport. Bienvenue à tous et rendez-vous à la plaine de sports de Temploux chaque **mardi** de 19h. à 20 h.
  
- ◆ Le **COMITÉ DE QUARTIER ET DE VILLAGE** de Temploux tiendra son assemblée générale, ouverte à toute la population, le **jeudi 13 mai** au local des **3X20**, rue Manniette à 20 heures.  
Tous les problèmes qui pourront y être débattus devront être soumis au plus tard le mercredi 12 mai soit: chez Mr Jules Delchambre (tél. 56.71.34)  
chez Mr Benoît Jadot, (tél. 56.91.37)
  
- ✎ *A plusieurs reprises, des personnes n'habitant pas à Temploux ont souhaité recevoir Temploux Infos. C'est désormais possible ! Si vous en connaissez, vous pouvez leur faire savoir qu'il suffit de verser 200 frs au 068-0730180-88 de l'ASBL St Hilaire à Temploux et elles le recevront pendant un an sous enveloppe timbrée à leur adresse (qu'elles voudront bien indiquer clairement).*

# 10 jours de mai 1940

6.

## Le fort de Suarlée, le mercredi 15 mai 1940.

Au terme de cette journée, le fort a donc perdu tous ses observateurs extérieurs et il est dégagé du commandement français. Notons encore que notre E.M. a quitté Namur. Il a pris congé de nous dans la matinée en nous disant: "Vous devez vous considérer comme fort isolé, bonne chance!"

Pendant la journée, le charroi français afflue sur les routes de Suarlée et de Spy. Cette journée est très mauvaise pour le moral des troupes qui voient partir les troupes d'intervalles et se trouvent livrées complètement à elles-mêmes.

## Le fort de Suarlée, le jeudi 16 mai 1940.

Dès 23 heures le jour précédent et jusqu'à 5 heures du matin ce jeudi, le G.P.(1) effectue des tirs d'interdiction notamment sur les routes de Saint-Germain, de Daussoulx, de Saint-Denis, de Meux, du château de La Bruyère et plusieurs fermes isolées suivant les tirs prévus par le plan d'emploi des feux. Sur le massif, des postes de guet ont été installés, ils rentreront au lever du jour. A 8 heures, communication téléphonique du P.O. de Flawinne: un observateur de Malonne signale qu'il a trouvé le P.O. vide de tous ses occupants.

A 10 heures, nous sommes entourés complètement. Des Allemands armés de mitraillettes sont sur le sentier du glacis I-II (2). Différents postes ennemis sont aperçus se déplaçant dans les couverts, les MICA ouvrent le feu et ils disparaissent. A partir de ce moment, le fort sera bombardé par l'artillerie (calibre 150) pendant toute la journée. Nous remarquons des coups départ (3) à gauche des maisons devant l'ancien château d'eau de Belgrade et derrière la ferme de Luchère. Pendant le jour, la contre-batterie est efficace mais la nuit, elle l'est beaucoup moins car le repérage n'est plus possible que par les lueurs. Ce bombardement est intermittent et ne provoque aucun dégât aux organes de tir.

Vers 11 heures, nous ouvrons le feu sur une colonne arrêtée chaussée de Nivelles entre la drève du château de Flawinne et le carrefour de Jaumaux. C'est un très bel objectif pour les obusiers dont presque tous les coups font but. Les Allemands ont installé une pièce sur roues à la corne nord de l'oseraie. Ils sont forcés au repli par l'intervention de la coupole (4) MI gauche et de l'obusier. Peu après, les obusiers battent la lisière nord de l'oseraie où des mouvements sont observés. Les obusiers et la coupole de MI effectuent des tirs sur des cyclistes au carrefour de Jaumaux. Les pertes qu'ils subissent font cesser bientôt toute circulation. Sur communication de Marchovelette, la GP tire sur l'embranchement de la route de Saint Germain, sur la route de

Namur mais le tir ne peut être observé par Marchovelette. Il sera repris plusieurs fois à intervalles irréguliers. Dans l'après-midi vers 16h.30, les MICA Fort sont occupés par des Allemands débouchant du bois de Morivaux. Entre le bois et la route du fort, ils sont pris à partie par les F.M. (5) de la tour puis les coupoles de MI et les obusiers I et IV interviennent à leur tour sans pouvoir empêcher l'occupation de nos positions abandonnées car l'ennemi se retranche dans nos propres abris.

- 1) G.P.: canon à longue (105 mm)
- 2) Glacis: partie du fort
- 3) Coups départ: coups tirés au départ de...
- 4) Coupole: ce qui couvre le fort
- 5) F.M.: fusil mitrailleur.

---

*Nous poursuivrons le mois prochain la publication des extraits du journal de campagne du Sous-Lieutenant FRANZ LEURQUIN. Louis Massart.*

---

## souvenons-nous

*Le lundi 10 mai 1993 à 18h.30 en l'église de Temploux, nous nous réunirons pour la cinquante-deuxième fois en souvenir de tous ceux qui ont donné leur vie pour que nous vivions libres.*

*Après la messe, cérémonie au monument, visite au cimetière et réunion des anciens à la bibliothèque.*

---

## le dimanche 16 mai, la relève vous invite

A l'occasion du goûter qu'il offre à tous les 3X20 de Temploux, le comité de la *Relève* vous invite *tous*, à un spectacle unique. La Compagnie Artistique *Le Théâtre des Variétés* présentera sa nouvelle revue 1993 **POUR LE MEILLEUR ET POUR LE RIRE**. Cela se passera le dimanche 16 mai prochain à la salle Saint Hilaire. Une petite participation de 100 frs sera demandée aux *moins de soixante ans* ou aux 3X20 n'habitant pas à Temploux.

---

# perdu !

Perdu à la salle Saint-Hilaire lors de la fête du patro, un *bracelet en tolède avec papillon*. Si vous le retrouvez, merci de le rapporter au chemin de Moustier, 132 (tél. 56.81.36).

---

## *proverbe de mai*

Mai frileux: an langoureux – Mai fleuri: an réjoui – Mai venteux: an douteux.

# à la paroisse

---

## BAPTEMES

21 mars: Marie Poupart, fille de Arnaud et Véronique Dasseleer. Jambes

28 mars: Damien Renaux, fils de Vincent et de Patricia Bockholtz.

Chemin des merisiers, 11

## DECES

10 mars: Simone Cayman, épouse de Jean-Marie Bondroit.

Ont fait leur profession de foi le dimanche 2 mai:

Delphine Allard, Emilie Charlier, Virginie Clinet, Christine Colinet, Benoît Crul, Pierrick Deglume, Caroline Dewez, Pierre Duchesne, Emeline Goffin, Caroline Hendrickx, Pierre Jeanmart, Larissa Joachim, Jessica Jonckheer, Louis Larock, Axel Maroulis, Laure-Anne Polet, Nicolas Rase, Olivia Sauvage, Delphine Selleslagh, Stéphanie Smet, Cédric Viaene & Benoît Welter.

Communieront pour la première fois le dimanche 30 mai:

Damien Deglume, Eléonore della Faille, Stéphanie Dresse, Valérie Duchène, Hélène Gatellier, Nicolas Gengand, Stéphanie Goffin, Maxime Halleux, Sophie Harmel, Florence Hozay, Laura Joachim, Grégory Livemont, Morgan Massart, Aline Nihoul, Aurélie Piette, Quentin Rase, Joachim Rasquart, Maud Tintingen, Frédéric Thiry & Charles Vernet.

**CHAUFFAGE CENTRAL**

**MAZOUT**

**GAZ**

**SANITAIRE**

**GUY PETIT**

**AVENUE DU BOIS L'EVEQUE, 31  
5100 WIERDE**

*Vente, Placement, Entretien,  
Chaudières, Brûleurs, Régulations*

**TEL. 081/40.08.35**

# Ets CENSIER – DENORME

Rue Lt-CI Manniette, 31 TEMPLoux

tél. 081/56.86.74

## Grand choix de légumes à repiquer et de fleurs annuelles

*géraniums, tagètes, bégonias, impatiences  
verveines, lobélias, pétunias...*

**RÉSERVEZ-LES**



Votre chien tire, vos  
promenades sont  
fatigantes...

le remède: le **relax walk**

Venez l'essayer à votre  
chien ou offrez-le:  
ce sera un cadeau apprécié

**promotion de mai**



**SELECTION 7 ROYAL CANIN**

20 kgs: ~~1.350~~ **1.215**

4 kgs: ~~315~~ **285**



**OUVERT**

du lundi au samedi  
à 11h.45 & de 13h.30 à 18h.30  
le dimanche de 9h.30 à 11h.

**FERMÉ** le mardi.

EUGÈNE SAVITZKAYA

## MARIN MON CŒUR

roman



LES ÉDITIONS DE MINUIT

Père polonais, mère russe, épouse italienne, Eugène Savitzkaya est, lui bien belge et né à Liège de surcroît, il y a 34 ans; il parle le français correctement et l'écrit merveilleusement.

A l'unanimité du jury, il vient d'obtenir le *Prix Point de Mire RTBF* 1993. Quand j'ai lu ce petit livre qui n'a de roman que le nom, j'ai pensé aux autres prix littéraires attribués précédemment à Le Clézio, Michel del Castillo, Isabelle Allende ou autre Pascal Quignard.

Mais la rencontre avec l'auteur a bouleversé mes sentiments. Bon, simple, observateur, vivant (maigrement) de sa plume, il a choisi de vivre intensément la naissance, l'évolution de son fils dans la vie; il a fait un choix judicieux au détriment d'une aisance que le travail lui aurait apportée. Il vit de peu mais profite à chaque instant de son fils (le nain dans le livre vis-à-vis du géant, le père). C'est l'amour paternel dans sa

plénitude sans mièvrerie, ni mélodrame. Il annote des détails, des attitudes, des poses, les premiers gestes d'un enfant qui découvre la vie: il en parle en termes précis nimbés de poésie. Comme il le dit lui-même, il louange cet enfant. Certains lecteurs ont considéré ces chapitres très courts comme des psaumes.

D'abord poète, il écrit pour quelqu'un en pensant à un frère, à un ami, à un lecteur. Il se régénère dans l'enfant (son premier fils) et par moment, on croirait que c'est le nain qui écrit. C'est une bouffée d'oxygène dans le monde violent d'aujourd'hui, il provoque un impact salutaire sur le lecteur. Il nous fait réfléchir sur notre façon de voir l'enfant; trop souvent, notre vie agitée nous fait passer à côté des moments irréversibles que les petits enfants peuvent nous procurer. Puis plus tard, trop tard, une houle de nostalgie nous envahit le coeur surtout lorsque les enfants ont quitté le nid familial et qu'on se dit avec regret: "Je n'ai pas assez profité de mes enfants surtout dans la pureté et la naïveté du premier âge".

La conclusion, je l'emprunte à un membre du jury, Louise Centeleghe: "C'est un livre qui vaut tous les Dolto du monde... c'est un album souvenir... et j'observerai à l'avenir les enfants d'une autre façon".

**NOUVEAU A TEMPLoux !**

**M.C. RIPET – JOUAN**  
**CHEMIN DE MOUSTIER, 55**  
**5020 TEMPLoux**  
**tél. 081/56.61.48**

vous propose une gamme complète de produits  
de qualité à des prix incomparables pour  
**animaux, petit élevage et jardin.**

🌿 **Fleurs et légumes à repiquer**

par exemple: Salades: 4 frs / pièce

Géraniums: 45 frs / pièce ou 400 frs / 10

Plants de pomme de terre *désirée*: 23 frs / kg

🌿 **Semences *Vilmorin***

🌿 **Engrais chimiques et organiques (*Guano – Viano*)**

🌿 **Toute la phytopharmacie *Bayer* et autres.**

🌿 **Terreau *AESF* – tourbe**

🌿 **Aliments pour animaux**

par exemple: Mélange volaille *maison*: 260 frs / 25 kgs

Farine poulet *maison*: 260 frs / 25 kgs

Granulés *lapins*: 270 frs / 25 kgs

Mélange canaris *extra*: 150 frs / 5 kgs

LE MAGASIN EST OUVERT DU LUNDI AU SAMEDI  
DE 9 H. A 19 H. – Possibilité de remise à domicile.

**BON**

POUR 3 KG DE MELANGE VOLAILLE MAISON  
AU CHOIX SANS OBLIGATION D'ACHAT

# La Boucherie de la Ferme

rue de la grande sambresse, 7 à Temploux - tél. 56.98.08

## Le goût des traditions

Vous appréciez le calme attrayant de la campagne et c'est probablement une des raisons pour lesquelles vous habitez à Temploux. Au détour d'une de ses rues, vous avez pu remarquer une boucherie intégrée dans les bâtiments d'une ferme. Son nom est d'ailleurs directement inspiré de cette situation: la Boucherie de la Ferme, une appellation simple comme les produits qui y sont vendus.

## Fabrication artisanale

Monsieur Vincent Golinvaux a repris cette boucherie en octobre 1992. Il s'occupe, seul, des préparations et de la vente. La charcuterie est entièrement confectionnée de ses mains, ce qui est une solide garantie de fraîcheur et de qualité. Cependant, même si son boudin noir vaut vraiment le détour, c'est du côté de la viande que l'on découvre une particularité très intéressante. En effet, la grande majorité de son approvisionnement en matières premières se fait à la ferme dont fait partie la boucherie. On ne peut pas trouver producteur plus direct ! Sans problème, on peut donc dire que la Boucherie de la Ferme est une boucherie artisanale. Ici, pas question de production à la chaîne, le naturel occupe la première place.

## Pour tous les goûts

A côté des viandes et des salaisons, on trouve des plats à consommer tout de suite comme des pizzas, des lasagnes ou de la sauce bolognaise pour les spaghetti. En saison, Mr Golinvaux propose aussi du gibier et pendant toute l'année, vous pouvez y acheter de délicieux poulets fermiers. Un rayon complémentaire aligne également des pâtes, des sauces, des épices et des légumes en bocaux. Enfin, pour accompagner toutes ces bonnes choses, vous pouvez choisir une bonne bouteille parmi l'assortiment de vins qui vous est proposé.

La Boucherie de la Ferme: passez-y, vous y reviendrez !



## OFFRES de MAI

Brochettes  
de porc  
*marinées*

~~330~~

280 /KG

Roti porc  
au jambon

~~278~~

218 /KG

Pâté maison

~~310~~

250 /KG

Boucherie ouverte tous les jours sauf le lundi de 9h.30 à 13h. et de 14h. à 18 h.30,  
ouverte le dimanche de 9h.30 à 12h.30.